



# Conservation de la Nation Sud

# Rapport annuel

# 2007



- ### Un petit aperçu
- La CNS et ses nombres chanceux
  - Célébrant 60 années de conservation dans le bassin hydrographique de la Nation Sud
  - Les partenariats forestiers de la CNS
  - Subventions pour améliorer la qualité de l'eau
  - Le Plan de gestion de l'habitat du poisson
  - Drain du rigolet Stark-Passe à poissons
  - Le projet de réparation des berges endommagées par l'érosion à Morrisburg
  - La CNS devient une fiducie foncière
  - Projet relié aux plantes médicinales
  - La plantation d'arbres en 2007
  - Le barrage de Chesterville
  - Étude des eskers
  - L'Évaluation des pratiques de gestion bénéfiques à l'échelle des bassins hydrographiques (EPB)
  - Sommaire financier 2007
  - Trillium subventionne le projet du Guide pour un foyer en santé
  - Partenariat associé au Centre Black Ash
  - Gouvernance de la CNS

**Notre environnement. Nous le partageons.**

## La CNS et ses nombres chanceux

1

Parmi 36 offices de protection de la nature de la province de l'Ontario.

4146

Nombre de km<sup>2</sup> représentant le territoire de compétence de la CNS.

100,000

Nombre d'arbres plantés en 2007.

15

Nombre de municipalités comprises dans le bassin hydrographique de la rivière Nation Sud.

175

Longueur de la rivière Nation Sud en kilomètres.

54

Nombre d'espèces de poissons dans le bassin hydrographique de la Nation Sud.

5

Nombre de parcours de canotage le long de la rivière Nation Sud.

9

Nombre d'aires de conservation et de sentiers aménagés par la CNS.

5

Nombre d'espèces de tortues en péril dans le bassin hydrographique de la Nation Sud.

87

Nombre de projets achevés en 2007 dans le cadre du Programme d'assainissement de l'eau.

20

Nombre de sous-bassins hydrographiques dans le territoire de compétence de la CNS.

13

Nombre de membres siégeant sur le conseil d'administration de la CNS.

## Célébrant 60 années de conservation dans le bassin hydrographique de la Nation Sud

En 2007, le 60<sup>e</sup> anniversaire de la Conservation de la Nation Sud fut la cause d'une grande célébration. Notre personnel est fier de la relation pertinente que notre organisme a maintenue avec les communautés que nous desservons depuis 60 ans. Cet anniversaire nous a permis de nous réunir avec nos amis, collègues, bénévoles et notre clientèle pour nous remémorer d'agréables souvenirs de notre historique et célébrer nos réalisations. Merci à tous ceux et celles qui sont venus fêter avec nous.

Ce rapport résume les points saillants d'une année productive remplie d'activités. Les projets importants qui ont été achevés incluent les travaux de réfection du barrage de Chesterville; le projet visant à protéger les berges de Morrisburg contre l'érosion; la création de la passe à poissons du rigolet Stark; et le projet de deux ans relié aux plantes médicinales. Un Plan de gestion de l'habitat du poisson pour le bassin hydrographique de la Nation Sud a été complété, et un rapport imprimé est prévu pour juin 2008.

De nouvelles initiatives ont été mises en place en 2007. La Conservation de la Nation est devenue une fiducie foncière permettant la rationalisation du processus de donation de terres et facilitant la tâche aux propriétaires qui désirent protéger leurs terres contre tout aménagement futur. La Fondation Trillium a accordé une subvention au partenariat formé par la Conservation de la Nation Sud et le Dundas Environmental Awareness Group pour la création du nouveau projet Foyer en santé. Ce projet mettra à profit le succès du Healthy Home Guidebook, un projet que ces deux organismes avaient réalisé conjointement.

Créé en vertu de la Loi sur l'assainissement de l'eau, le programme visant la protection des sources d'eau repose sur une base solide grâce aux efforts concertés de plusieurs. À l'échelle locale, un Comité responsable de la protection des sources d'eau a été formé.

La Conservation de la Nation Sud s'engage fièrement à travailler conjointement avec tous les membres de la communauté du bassin hydrographique – y compris les agriculteurs, propriétaires, et commerçants. Merci à tous ceux qui ont contribué à la réussite de cette année, incluant notre conseil d'administration, nos partenaires municipaux, nos bénévoles, notre clientèle et notre personnel.

Gaston Patenaude, Président



Photo par Susanna Herczeg, gagnante du concours de photos organisé dans le cadre du 60<sup>e</sup> anniversaire de la CNS.



## Les partenariats forestiers de la CNS continuent à grandir en 2007

La Conservation de la Nation est un des partenaires responsables de l'aménagement forestier de 18 000 hectares de forêts publiques dans l'Est de l'Ontario incluant les terres de la CNS et les terres appartenant aux Comtés unis de Stormont, Dundas et Glengarry (SD&G) et aux Comtés unis de Prescott et Russell (CUPR).

- Par l'entremise du programme de certification forestière de la Forêt modèle de l'Est de l'Ontario (FMEO), toutes les forêts aménagées par la CNS sont certifiées par le Forest Stewardship Council (FSC) comme étant "bien aménagées". En 2007, la certification FSC de la FMEO a été prolongée de 5 ans, suite à une vérification complète des activités d'aménagement forestier par un auditeur tierce-partie.
- La CNS est à élaborer un plan d'aménagement forestier pour les terres appartenant aux CUPR. Le plan s'étalera sur 20 ans. En 2007, il y a eu consultation auprès du grand public lors de deux journées portes ouvertes.
- La CNS a complété et a commencé à mettre en œuvre un plan d'aménagement de 20 ans ainsi qu'un plan d'exploitation de 5 ans pour les Comtés unis de SD&G.



Une coupe progressive.

## Subventions pour améliorer la qualité de l'eau



Un puits-creusé avant les travaux de désaffectation.

Dans le cadre du programme d'assainissement de l'eau, quatre-vingt-sept projets ont été achevés en 2007. Le montant total des subventions est de 147 195\$. La désaffectation de puits, l'entreposage du fumier, la restriction de l'accès du bétail aux cours d'eau, les bandes tampons, la lutte contre l'érosion des berges des cours d'eau et la mise à niveau des fosses septiques sont des projets qui ont été financés.

Le comité responsable de la qualité de l'eau désire remercier les organismes qui ont contribué à cette aide financière : le Comité des ressources en eau de l'Est de l'Ontario, Laflèche Environmental Inc., Parmalat, La Fromagerie Co-opérative St-Albert Inc., et la Conservation de la Nation Sud.

## Le Plan de gestion de l'habitat du poisson

Le Plan de gestion de l'habitat du poisson, qui a été achevé en 2007, est une évaluation globale de chacun des vingt sous-bassins hydrographiques qui relèvent de la compétence de la CNS. Le Plan explique le rôle futur de la CNS relativement à la gestion du poisson; évalue les conditions écologiques existantes; et encourage les collectivités locales à mettre en valeur l'habitat du poisson par le biais de projets, appelés 'Éco-actions'.

Ces Éco-Actions pourraient servir de guide aux résidents et groupes communautaires locaux qui souhaitent adopter un sous-bassin hydrographique pour en améliorer les conditions environnementales. Peut-être que ces Éco-actions permettront-elles d'améliorer les notes accordées aux habitats du poisson et de la faune lors des futurs rapports?



La CNS trouve régulièrement dans son bassin hydrographique des espèces de poisson rarement vues. Ce lapisosté osseux (*Lepisosteus osseus*) a été capturé en utilisant un verveux dans les eaux de la rivière Nation Sud. Selon les archives, la dernière fois qu'on a aperçu un lapisosté osseux c'était il y a 30 ans.

**Notre environnement. Nous le partageons.**

## Drain du rigolet Stark - Passe à poissons



Le rigolet Stark abrite des poissons prédateurs importants, tels que le grand brochet (*Esox lucius*). Avant que les mesures correctives ne soient apportées au drain, les poissons d'eaux chaudes, tels que le brochet et le poisson-appât, ne pouvaient nager vers l'amont. Ce projet a été achevé en octobre 2007.

Relié à la rivière Payne dans Stormont Nord, le drain du rigolet Stark est un site de fraie pour le brochet. Le personnel de la CNS a remarqué que, en raison de l'érosion, le ponceau de la route de comté n° 9 était perché, empêchant le brochet de nager vers l'amont pour frayer.

En juillet 2007, une équipe de la CNS a mesuré la configuration géométrique du ponceau et du drain ainsi que la vitesse du courant. À l'aide du logiciel FishXing, les données compilées ont été comparées aux habiletés particulières propres au brochet. Les résultats ont permis de créer une passe à poissons qui permettrait aux poissons de circuler librement.

En octobre 2007, le personnel de la CNS, avec l'aide de bénévoles, a déposé des roches dans le cours d'eau pour adoucir l'angle de la pente créé par l'érosion et faciliter le passage. La CNS surveillera cette passe afin de confirmer que les poissons traversent le ponceau et pour déterminer si d'autres travaux seront nécessaires au printemps 2008.



Le rigolet Stark avant l'application des mesures correctives.



Le personnel de la CNS, avec l'aide de bénévoles, entreprend le travail laborieux de disposer de roches dans le rigolet Stark.

## Le projet de réparation des berges endommagées par l'érosion à Morrisburg

En 2005, la Conservation de la Nation Sud, en partenariat avec le canton de Dundas Sud, a entrepris une étude pour évaluer l'érosion du rivage le long de la voie maritime du Saint-Laurent, à Morrisburg. La zone visée était située entre le quai du village près de la rue Ottawa et la plage du village à l'Est. Des membres du personnel de ces deux organismes, appuyés par un expert-conseil en matière d'érosion, ont effectué une inspection complète et ont identifié des sections, entre le parc de Morrisburg et la station de traitement d'eau, qui nécessitaient une attention immédiate.

Il a été conclu que les vagues, causées par le vent et les navires passants, provoquaient une érosion importante du rivage existant.

Afin de prévenir toute érosion subséquente, le rivage a été stabilisé en installant des blocs de pierre et en les entrelaçant de galets pour remplir les espaces vides. Les roches ont été placées à partir du bord de l'eau jusqu'à un peu plus haut que la limite de la zone d'action des vagues. La section réparée était 500 m de long et a nécessité 1 900 tonnes de pierre. La construction a été achevée en janvier 2007, sous la surveillance de la CNS.

Le coût total du projet était d'environ 63 000 \$. Le ministère des Richesses naturelles de l'Ontario a financé 50 % des coûts dans le cadre de son programme provincial relié aux structures permettant de prévenir l'érosion. Le canton de Dundas Sud a financé le reste du projet.

La réussite de ce projet a été due, en grande partie, au partenariat bien établi entre le canton de Dundas Sud et la Conservation de la Nation Sud.



Le rivage de Morrisburg avant les travaux de réfection.



Le rivage de Morrisburg après les travaux de réfection.



## La CNS devient une fiducie foncière

C'est à l'automne 2007 que la Fiducie foncière de la Conservation de la Nation Sud a vu le jour. En tant que propriétaire de 10 000 acres de terrain, achetés il y a déjà 40 ans, la CNS reconnaît que ces terres représentent un héritage important légué par les générations précédentes. Chaque année, la CNS reçoit des donations de terres des propriétaires qui désirent les protéger contre une mise en valeur éventuelle. Au fur et à mesure que la population de l'Est de l'Ontario augmente, nos forêts, nos terres humides et nos autres zones naturelles diminuent proportionnellement. Donc, afin de pouvoir, elle aussi, laisser un héritage

aux générations futures, la CNS s'est fixé comme objectif de doubler son portefeuille de biens immobiliers au cours des prochaines 10 années. Grâce à son adhésion à l'Ontario Land Trust Alliance, la CNS est en mesure de rassurer les propriétaires fonciers que leurs terres seront protégées. L'OLTA est un organisme qui appuie, à l'échelle provinciale, un réseau de membres qui souscrivent à un ensemble de normes et de pratiques visant à promouvoir la protection des terres. Toute personne intéressée à faire une donation de terre pour en assurer la protection est invitée à contacter la CNS.



Ontario  
LAND TRUST ALLIANCE  
Strengthening the land trust movement in Ontario



## Projet relié aux plantes médicinales



La fleur qui figure dans la photo ci-dessus est un gloxinia écarlate. Cette plante, parmi plusieurs, a été répertoriée lors du projet sur les plantes médicinales.

Dans le cadre d'un projet appuyé par la Fondation Trillium, les Premières nations et d'autres partenaires, la CNS est sur le point de conclure une étude des plantes qui poussent dans les forêts qu'elle gère. Ce projet utilise les méthodes d'inventaire établies par le système de classification écologique des terres pour le Sud de l'Ontario et les connaissances traditionnelles des Premières nations. Six cents (600) lots CÉT ont été examinés lors de la campagne d'exploration de 2007, et 158 échantillons d'espèces de plantes ont été recueillis et envoyés à l'Institut des sciences pour une analyse qui détermine la teneur en mercure.

Au total, au cours des deux années de recherche sur les lieux, 800 lots CÉT ont été examinés et 354 échantillons d'espèces de plantes ont été envoyés pour analyse pour déterminer la teneur en mercure. À ce jour, près de 600 espèces de plantes ont été enregistrées, ainsi que des espèces de champignons, oiseaux et animaux sauvages. Une trousse d'information sera disponible en mars 2008.



## La plantation d'arbres en 2007



Les étudiants de l'école élémentaire Pleasant Valley Corners Public School participent à une activité de plantation d'arbres.

En dépit d'une baisse de 25 % l'année précédente, la CNS a vendu 100 000 arbres lors de la saison de la plantation d'arbres de 2007. Les ventes ont repris grâce aux sources de financement mises à la disposition des propriétaires fonciers qui désiraient planter des arbres. Ces sources de financement incluent: le programme Acres en verdure de la Ville d'Ottawa, la Fondation Arbres Ontario, le Programme de couverture végétale du Canada, l'Ontario Power Generation, le Fonds pour les habitats humides, et l'Ontario Pork Industry Council. Des arbres ont été plantés en partenariat avec les propriétaires fonciers, les municipalités, les Comtés unis de Prescott et Russell, le ministère des Richesses naturelles (Intendance), l'Association des Scouts Canada et certains groupes scolaires locaux. Dans le cadre du Programme de couverture végétale du Canada, un financement exceptionnel a été accordé pour garnir davantage le bras Sud de la rivière Nation. Des arbres ont été plantés le long de cette zone tampon rivulaire créée il y a déjà 15 ans.

**Notre environnement. Nous le partageons.**

## Le barrage de Chesterville

Le barrage Eric T. Casselman (barrage de Chesterville) contrôle une grande portion du bassin hydrographique de la rivière Nation Sud. Ce barrage est situé dans le village de Chesterville, en Ontario, dans le canton de Dundas Nord. Initialement, le barrage a été créé pour prévenir les inondations et pour fournir en eau l'usine de Nestlé Canada Inc.

En 2007, la CNS a entrepris des réparations importantes au barrage de Chesterville. Les réparations consistaient à remettre en état la vanne en acier et la structure adjacente en enlevant la rouille et la peinture écaillée et à réparer une sérieuse fuite qui avait été remarquée au bas du barrage, entre les batardeaux et les seuils de bétons.

### Réparation de la fuite dans le barrage

En septembre 2007, la CNS a retenu les services de la société d'ingénieurs-conseils ODS Marine pour effectuer les travaux de réparation de la fuite du barrage de Chesterville. Le projet a nécessité l'installation d'un batardeau (digue provisoire).

Aussitôt que le batardeau a été installé et que l'eau a été évacuée, on a pu observer des saillies dans la travée n° 5. Ces saillies nuisaient à l'étanchéité de la travée puisque les poutrelles ne pouvaient pas reposer à plat, entraînant une importante fuite d'eau. Une fois que les saillies ont été éliminées, les poutrelles ont pu être placées à plat dans le fond de la travée.

Le coût total du projet a été de 60 000 \$. Le ministère des Richesses naturelles a accordé une subvention à la CNS pour ce projet dans le cadre de son programme provincial relié aux structures permettant de prévenir l'érosion.



Installation d'un batardeau.



La vanne en acier du barrage de Chesterville.

### La remise en état de la vanne en acier et de la structure

Le MRN a aussi accordé une subvention à la CNS pour ce projet dans le cadre du programme provincial relié aux structures permettant de prévenir l'érosion. Le budget prévu pour ce projet était de 40 000 \$ (la CNS et le MRN ont chacun contribué une somme de 20 000 \$).

Le projet avait comme objectifs de protéger la structure et la vanne en acier contre la corrosion, de prolonger la durée de vie de l'acier, et d'améliorer l'allure esthétique du barrage.

À la première étape, le personnel de la CNS a examiné la vanne en acier et a soudé 8 fissures pour prévenir tout écoulement d'eau dans la vanne.

Pour empêcher les sédiments et les agents de désagrégation de s'infiltrer dans le cours d'eau pendant les travaux, toutes les ouvertures de la plate-forme ont été recouvertes et la surface entière a été enveloppée d'une grande toile résistante.

## Étude des eskers

Souvent considérés comme étant une tuyauterie souterraine naturelle, les eskers sont les réservoirs aquifères les plus productifs de l'Est de l'Ontario. En dépit de cette renommée, peu de gens comprennent leur fonctionnement.

En 2007, les offices de protection de la nature de la région Raisin-Nation Sud, en partenariat avec La Commission géologique du Canada, la Commission géologique de l'Ontario, le ministère de l'Environnement de l'Ontario, et l'Université d'Ottawa n 2007, ont poursuivi des études approfondies de l'esker de Vars-Winchester (connu aussi sous le nom d'Esker de Morewood) et de l'esker Chrysler-Finch. Ces eskers sont la source d'eau potable pour huit municipalités du bassin hydrographique de la rivière Nation Sud.

Les enquêtes sur le terrain, reliées à l'esker de Vars-Winchester, ont été complétées en 2007, tandis que celles reliées à l'esker de Chrysler-Finch se poursuivent toujours.

Les résultats préliminaires reliés à l'esker de Vars-Winchester ont permis de déterminer avec précision l'emplacement, la profondeur et la composition interne (géologie) de l'esker. La configuration du ruissellement souterrain et l'interaction existante entre l'eau de surface et l'aquifère esker ont aussi été mises à jour.

Prochainement, on pourra utiliser les données recueillies pour développer un modèle opérationnel informatisé de réservoir d'eau souterraine qui permettra de déterminer la vulnérabilité et la durabilité de la source d'eau.

Ce travail de collaboration permet au Comité responsable de la protection des sources d'eau de développer des plans de protection des

sources d'eau efficaces qui sont basés sur des données scientifiques.



Forage pour récupérer des carottes d'échantillon permettant de déterminer la composition de l'esker.



## L'Évaluation des pratiques de gestion bénéfiques à l'échelle des bassins hydrographiques (EPB)

Le sous-bassin hydrographique de la petite rivière Castor est un des sept sous-bassins hydrographiques au Canada faisant partie d'un projet de recherche national. Les objectifs du projet EPB sont de déterminer l'efficacité des pratiques de gestion bénéfiques (PGB) contre l'écoulement de divers nutriments et bactéries dans la rivière. Le projet EPB réalisé par la CNS évalue l'impact des deux PGB :



Restriction de l'accès du bétail au cours d'eau.

### Drainage par canalisations contrôlé

- Des études économiques ont été menées auprès de sept fermes pour déterminer si les agriculteurs avaient les moyens financiers pour assumer les coûts associés aux pratiques de gestion bénéfiques (PGB). Dans le cas du maïs (l'étude est basée sur les prix en dollars canadiens et les coûts de PGB en vigueur en 2006), l'augmentation du rendement des cultures attribuée au drainage contrôlé était de 4.4 %, un profit brut de 25, 86 \$ par acre. Le coût de l'installation et de l'entretien de la structure de régulation a été estimé à 13, 50 \$ par acre. Donc, le profit net est de 12, 36 \$ par acre.
- La participation de trois propriétaires additionnels a permis d'accroître l'étendue de la surface de drainage contrôlé par la PGB à 90 % de la zone du bassin visée. Ceci a inclus l'installation de 24 structures de régulation d'eau en ligne dans plusieurs autres champs, le long du drain municipal de Blanchard.

- En 2007, le champ avec le drainage contrôlé a encore une fois connu une amélioration au niveau du rendement des cultures. Une augmentation de 5 % a été notée.
- Une prospection de sol rigoureuse a été menée par les pédologues d'AAC. Cet examen a fourni des renseignements pertinents sur les propriétés physiques, chimiques et biologiques du sol. Ces informations sont indispensables pour réaliser la modélisation hydrologique.
- Une analyse de la caractérisation de la biomasse et de la verdure des cultures associées au drainage par canalisations contrôlé se déroule présentement, en collaboration avec l'Université d'Ottawa.
- On développe présentement des cadres d'évaluation des risques liés aux pesticides qui pourront être adaptés au bassin hydrographique.

### Restriction de l'accès du bétail

- En 2007, la surveillance reliée à la PGB visant la restriction de l'accès du bétail s'est poursuivie dans le bassin hydrographique. Un étudiant, inscrit au programme de maîtrise de l'Université d'Ottawa, est présentement à analyser les données recueillies. Il compilera un résumé de ses observations.
- Les informations recueillies indiquent que le bétail est la principale source de contamination fécale du ruisseau. Les charges de nutriments et de bactéries étaient plus abondantes dans la zone de pâturage où le bétail avait directement accès au ruisseau. En général, les pratiques de gestion reliées à la restriction du bétail ont produit une amélioration modeste au niveau de la qualité de l'eau.

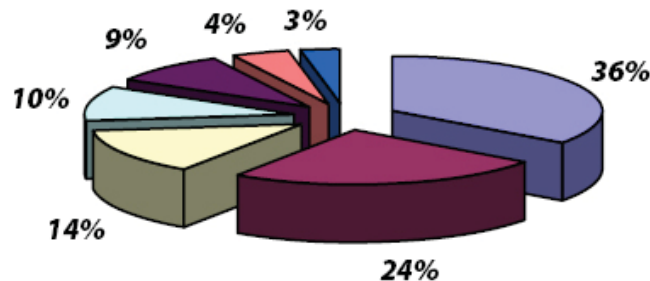
## Sommaire financier ~ 2007 \*

\* Les états financiers sont disponibles sur demande.

### Revenus

- Impôt municipal (\$1,984,635)
- Protection de l'eau à la source (\$1,388,026)
- Partenariats (\$774,370)
- Frais d'utilisation (\$584,802)
- Autres (\$519,053)
- Subventions (\$242,723)
- M.R.N. (Section 39) (\$176,409)

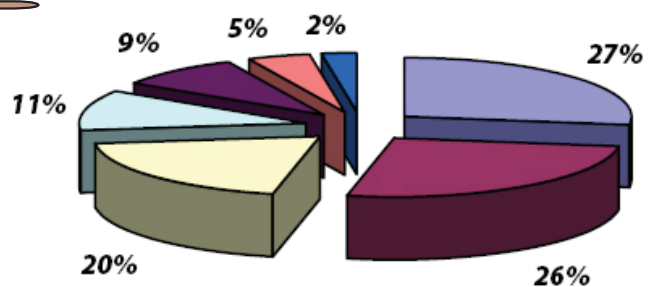
TOTAL: \$5,670,017



### Dépenses

- Programmes de Conservation (\$1,451,537)
- Protection des sources (\$1,389,294)
- Urbanisme et Génie (\$1,050,478)
- Gestion foncière (\$604,078)
- Administration (\$460,361)
- Finance (\$246,285)
- Communication (\$130,319)

TOTAL: \$5,332,352



**Notre environnement. Nous le partageons.**

## Trillium subventionne le projet du Guide pour un foyer en santé

En août 2007, la Conservation de la Nation Sud et son partenaire, le Dundas Environmental Awareness Group (DAEG), ont reçu de la Fondation Trillium une subvention de 144 000 \$ pour un projet qui mettra à profit le succès connu par le projet Rural Healthy Home de l'Est de l'Ontario.

Depuis 2002, le Healthy Home Guidebook s'est avéré un outil très utile pour de nombreux organismes qui désiraient faire la promotion des services reliés à la santé de l'environnement auprès des propriétaires ruraux à travers l'Est de l'Ontario. Avant la parution de ce guide, le propriétaire rural ordinaire pouvait difficilement trouver des ouvrages offrant une telle synthèse de renseignements. Entre autres, le guide traite des sujets suivants : l'entretien approprié des puits d'eau potable et des fosses septiques, la gestion de déchets ménagers dangereux, la réduction des émissions de gaz à effet de serre, et la gestion des pesticides utilisés sur les pelouses et dans les jardins. La prochaine étape du projet consistera à mettre à jour et coordonner toute l'information, à traduire, et à réimprimer le guide. On distribuera aussi à travers l'Est de l'Ontario des évaluations, des programmes et des ateliers interactifs associés au Guide du Foyer en santé.



De gauche à droite, Joanne Haley, membre du comité de révision des demandes de subvention chez Trillium; Jim Brownell, député provincial pour Stormont-Dundas-Charlottenburg; Karen Switzer-Howse, membre du DEAG; Gaston Patenaude, président de la CNS et Jean-Marc Lalonde, député provincial pour Glengarry-Prescott-Russell, tiennent la plaque offerte par la Fondation Trillium de l'Ontario pour marquer l'octroi de la subvention pour le projet Healthy Home Guidebook.

## Partenariat associé au Centre Black Ash

En mai 2007, la Conservation de la Nation a participé à la séance inaugurale du Centre Black Ash situé sur le campus du Collège des Sciences environnementales et de la foresterie de l'Université de l'État de New York à Syracuse.

Parmi les invités, on comptait des représentants des groupes de travail sur l'environnement d'Akwesasne

et d'Haudenosaunee, du conseil des Mohawks d'Akwesasne, de la tribu de Mohawk de St-Régis et des membres du service de protection de l'environnement de la Nation amérindienne Seneca.

Le Centre servira d'agent de liaison, facilitant la collaboration, la recherche et la cueillette d'information pour ceux qui s'intéressent à la préservation du

frêne noir. Cette espèce d'arbre, utilisée par les Premières nations pour fabriquer des produits de vanneries et d'autres produits d'artisanat traditionnel, est particulièrement essentielle pour la gestion des ressources en eau du bassin de drainage de la Conservation de la Nation Sud qui couvre 4 000 km<sup>2</sup> et qui s'étend du nord-est de Brockville jusqu'à Plantagenet.

## Gouvernance de la CNS ~ 2007

### Représentants du conseil d'administration

Gaston Patenaude, Président, Prescott-Russell  
Claude Cousineau, Vice-président, S, D & G  
Floyd Dingwall, Président passé, S, D & G  
Lawrence Levere, Leeds-Grenville  
Barclay Cormack, Leeds-Grenville  
Ken Hill, Prescott-Russell  
Denis Pommainville, Prescott-Russell  
Bob Cox, City of Ottawa  
Rob Jellett, City of Ottawa  
Doug Thompson, City of Ottawa  
Alan Perks, City of Ottawa  
Lianne Acres-Hanna, S, D & G  
Johnny Whittiker, S, D & G  
Alvin Runnalls, S, D & G

### Comités civiques

Communications  
Foresterie  
Pêcheries  
Bas niveau d'eau  
l'Assainissement de l'eau

Lawrence Levere, le Crieur du Village et membre du conseil d'administration de la CNS, est photographié avec son épouse, Lynda, au Banquet du 60<sup>e</sup> anniversaire de la CNS.



Tél: (613) 984-2948 • Téléc: (613) 984-2872

Sans frais: 1-877-984-2948

15 rue Union Street, Berwick, ON K0C 1G0

